

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- * Kommissionens förordning (EG) nr 30/98 av den 8 januari 1998 om tillägg till den omstruktureringsplan som avses i förordning (EEG) nr 1487/92 om stöd enligt fastställd taxa för odling av sockerrör i de franska utomeuropeiska departementen 1
- * Kommissionens förordning (EG) nr 31/98 av den 8 januari 1998 om ändring av förordning (EG) nr 936/97 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet samt fryst buffelkött 3
- * Kommissionens förordning (EG) nr 32/98 av den 8 januari 1998 om ändring av förordning (EG) nr 1218/96 om den partiella befrielse från importavgifter för vissa spannmålsprodukter som fastställs i avtalen mellan Europeiska gemenskapen och Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien 4
- Kommissionens förordning (EG) nr 33/98 av den 8 januari 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 34/98 av den 8 januari 1998 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget 7
- Kommissionens förordning (EG) nr 35/98 av den 8 januari 1998 om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1337/97 10
- Kommissionens förordning (EG) nr 36/98 av den 8 januari 1998 om fastställande av det högsta exportbidraget för vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1339/97 11

Kommissionens förordning (EG) nr 37/98 av den 8 januari 1998 om fastställande av det högsta exportbidraget för vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1883/97	12
Kommissionens förordning (EG) nr 38/98 av den 8 januari 1998 om fastställande av det högsta exportbidraget för havre inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1773/97	13
Kommissionens förordning (EG) nr 39/98 av den 8 januari 1998 om fastställande av exportbidragen för malt	14
Kommissionens förordning (EG) nr 40/98 av den 8 januari 1998 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris	16
Kommissionens förordning (EG) nr 41/98 av den 8 januari 1998 om fastställande av jordbruksomräkningskurser	18
Kommissionens förordning (EG) nr 42/98 av den 8 januari 1998 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris	20
Kommissionens förordning (EG) nr 43/98 av den 8 januari 1998 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar	22
* Kommissionens förordning (EG) nr 44/98 av den 8 januari 1998 om fastställande av förteckningen för år 1998 över fartyg med en största längd som överstiger åtta meter vilka vid fiske efter tunga inom vissa av gemenskapens områden har tillstånd att använda bomtrålar vars sammanlagda bomlängd överstiger nio meter	24

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Kommissionen

98/13/EG:

- * Beslut nr 4/97 av blandade EG – EFTA-kommittén för gemensam transitering av den 17 december 1997 om ändring av tillägg II till bilaga VIII till konventionen av den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande 34

98/14/EG:

- * Beslut nr 5/97 av blandade EG – EFTA-kommittén om gemensam transitering av den 17 december 1997 om förlängning av förbudet att använda samlad säkerhet antaget genom besluten nr 1/96 och 2/96 av den blandade kommittén

Meddelande till läsare (se omslagets tredje sida)

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 30/98

av den 8 januari 1998

om tillägg till den omstruktureringsplan som avses i förordning (EEG) nr 1487/92 om stöd enligt fastställd taxa för odling av sockerrör i de franska utomeuropeiska departementen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3763/91 av den 16 december 1991 om införandet av särskilda åtgärder avseende vissa jordbruksprodukter till fördel för de franska utomeuropeiska departementen⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2598/95⁽²⁾, särskilt artikel 19 i denna, och

med beaktande av följande:

Stöd för plantering av sockerrör och för jordförbättringsarbeten i enlighet med artikel 17 i förordning (EEG) nr 3763/91 beviljades genom kommissionens förordning (EEG) nr 1487/92⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 260/96⁽⁴⁾ för en areal som fastställs på grundval av den plan för omstrukturering som de franska myndigheterna lagt fram.

Dessa åtgärder, som skall ha genomförts senast den 31 december 1998, har redan verkställts helt och hållet. Åtgärderna för att förbättra odlingarna har dock inte helt uppnått sina ekonomiska mål, nämligen en optimal andel nyplantering. En anledning till detta resultat är att en del av odlingarna, oberoende av om de beviljats stöd för nyplantering eller ej, har drabbats av katastrofartade väderleksförhållanden och fyto-sanitära problem och att det därför redan blivit nödvändigt att nyplantera dem eller nyplantera dem tidigare. En annan anledning är att åtgärderna tagit längre tid att genomföra än planerat vilket gjort att antalet stödberättigande arealer har ökat. Följaktligen har förnyandet av odlingarna totalt sett inte skett i den utsträckning som planerats.

På grundval av den tilläggsplan som de franska myndigheterna har lagt fram bör det alltså beviljas stöd för

nyplantering och jordförbättring för de arealer som drabbats av natur- och fyto-sanitära katastrofer och för de som drabbats av förseningar i arbetet med att förnya odlingarna.

Om det allmänna målet att stärka sektorn för sockerrör, socker och rom skall kunna uppnås måste jordförbättringsarbetet utföras samtidigt med nyplanteringsarbetet.

För att dessa åtgärder skall kunna slutföras måste den administrativa förvaltningen av planen förbättras och åtgärderna måste få en särskild inriktning. Tilläggsplanen kommer inte att kunna genomföras inom den tidsfrist som ursprungligen fastställdes genom förordningen. Det bör alltså fastställas en tidsfrist för planens genomförande. Slutet av denna period bör fastställas i den här förordningen.

Genomförandet av tilläggsplanen är beroende av samma tekniska stöd som huvudplanen varför det är nödvändigt att säkra att detta stöd fortsätter. Denna förordning bör därför tillämpas retroaktivt från och med den 1 april 1997 för de stödberättigande åtgärder som inleddes 1997 och som inte omfattas av förordning (EEG) nr 1487/92.

Förvaltningskommittén för socker har inte avgivit något yttrande inom den tidsfrist som dess ordförande bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Frankrike skall som ett tillägg till den plan för omstrukturering som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1487/92 betala ut ett stöd för nyplantering av sockerrör och för jordförbättringsarbeten till enskilda odlare, sammanslutningar av odlare eller odlarföreningar.

Gemenskapens stöd skall när det gäller nyplantering vara begränsat till högst 16 423 ha, varav 8 568 på Réunion, 6 895 ha på Guadeloupe och 960 ha på Martinique och när det gäller jordförbättring till 8 875 ha, varav 7 500 ha på Réunion, 1 165 ha på Guadeloupe och 210 ha på Martinique.

⁽¹⁾ EGT L 356, 24.12.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 267, 9.11.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 156, 10.6.1992, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 34, 13.2.1996, s. 16.

2. Nyplanteringsstödet skall betalas ut av de franska myndigheterna för jordlotter

— som den 1 april 1997 var odlade med sockerrör som var äldre än

a) 7 år på Réunion, och

b) 5 år på Martinique och Guadeloupe,

— och för vilka det inte beviljats nyplanteringsstöd enligt förordning (EEG) nr 1487/92.

3. Jordlotter på Réunion och Guadeloupe, oberoende av om de beviljats nyplanteringsstöd eller ej enligt förordning 1487/92, skall dock berättiga till det stöd som avses i punkt 2 om de helt eller delvis har drabbats av erkända klimatkatastrofer eller fyto-sanitära angrepp.

I de fall som avses i första stycket skall endast de jordlotter där sockerrören faktiskt har drabbats beviljas nyplanteringsstöd för upp till högst 3 500 ha när det gäller Réunion och 4 200 ha när det gäller Guadeloupe.

4. Det stöd för jordförbättringsarbeten som avses i tillägsplanen får de franska myndigheterna endast bevilja för arealer med sockerrör för vilka det inte beviljats något stöd enligt förordning (EEG) nr 1487/92.

De jordlotter som omfattas av stöd enligt förordning (EEG) nr 1487/92 för att avlägsna stora stenar och för vilka det ansökts om stöd för att avlägsna små stenar skall dock berättiga till stödet.

Artikel 2

Tillägsplanen för omstrukturering skall genomföras före den 31 december 1999 i enlighet med de bestämmelser och villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 1487/92 och i den här förordningen.

Artikel 3

Frankrike skal utöver de anmälningar som föreskrivs i artikel 5 i förordning (EEG) nr 1487/92 lämna en beskrivning till kommissionen av förvaltningssättet, däribland villkoren för bidragsberättigande och vilka kontrollåtgärder som införts, inom en månad efter det att denna förordning har trätt i kraft samt var sjätte månad lämna en lägesrapport om genomförandet av tillägsprogrammet.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 april 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 31/98

av den 8 januari 1998

om ändring av förordning (EG) nr 936/97 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet samt fryst buffelköttEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1095/96 av den 18 juni 1996 om genomförande av medgivandena i lista CXL som fastställts sedan förhandlingarna enligt GATT artikel XXIV.6 avslutats⁽¹⁾, särskilt artikel 1.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 2 f i kommissionens förordning (EG) nr 936/97 av den 27 maj 1997 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet samt fryst buffelkött⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2048/97⁽³⁾ föreskrivs en tullkvot för import av nötkött av hög kvalitet från Kanada. Detta kött skall motsvara vissa kriterier. De behöriga kanadensiska myndigheterna har genomfört en klassificering av kanadensiska slaktkroppar. Därför är det lämpligt att ändra ovan nämnda artikel 2 f.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1998.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 2 f i förordning (EG) nr 936/97 skall ersättas med följande:

"f) 11 500 ton, uttryckt i produktvikt, kött som omfattas av KN-nummer 0201, 0202, 0206 10 95 och 0206 29 91 och som motsvarar följande definition:

'Slaktkroppar eller alla slags styckningsdelar från boskap som är högst 30 månader gammal och som under minst 100 dagar fötts upp på ett näringsmässigt balanserat kraftfoder med högt energivärde som innehåller minst 70 % spannmål och där den dagliga ransonen är minst 20 pund. Nötkött som är märkt med 'choice' eller 'prime' enligt normer utfärdade av United States Department of Agriculture (USDA) motsvarar automatiskt denna definition. Kött som är klassificerat som Canada A, Canada AA, Canada AAA, Canada Choice och Canada Prime, enligt det kanadensiska jordbruksdepartementets normer motsvarar denna definition.'

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 146, 20.6.1996, s. 1.⁽²⁾ EGT L 137, 28.5.1997, s. 10.⁽³⁾ EGT L 287, 21.10.1997, s. 10.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 32/98

av den 8 januari 1998

om ändring av förordning (EG) nr 1218/96 om den partiella befrielse från importavgifter för vissa spannmålsprodukter som fastställs i avtalen mellan Europeiska gemenskapen och Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3066/95 av den 22 december 1995 om införande av vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om autonom anpassning under en övergångsperiod av vissa jordbrukskoncessioner som föreskrivs i Europaavtalen i syfte att beakta det jordbruksavtal som ingåtts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna under Uruguayrundan⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1595/97⁽²⁾, särskilt artikel 8 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1218/96⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1986/97⁽⁴⁾, föreskrivs för den andra halvan av regleringsåret 1997/98 och för de följande regleringsåren medgivanden i form av tullkvoter. Det är därför nödvändigt att begränsa giltigheten för de importlicenser som utfärdas under den andra halvan av regleringsåret 1997/98 samt under de följande regleringsåren till slutet av juli månad. Artikel 3 i ovan nämnda förordning bör därför ändras i enlighet med detta.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1998.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 3 i förordning (EG) nr 1218/96 skall ersättas med följande:

"Artikel 3

Trots artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1162/95 skall importlicenserna gälla från och med den dag då de utfärdas till och med slutet av den tredje månaden efter den månad då de utfärdats. Giltighetstiden för licenser är dock begränsad till utgången av juli månad."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 12 januari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 328, 30.12.1995, s. 31.

⁽²⁾ EGT L 216, 8.8.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 51.

⁽⁴⁾ EGT L 280, 14.10.1997, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 33/98

av den 8 januari 1998

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitikens⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 januari 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (1)	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	76,7
	204	74,5
	999	75,6
0707 00 05	624	201,3
	999	201,3
0709 10 00	220	181,6
	999	181,6
0709 90 70	052	136,8
	204	171,0
	999	153,9
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	39,5
	204	45,9
	220	47,0
	388	18,5
	448	28,4
	624	65,9
	999	40,9
0805 20 10	052	78,7
	204	46,8
	999	62,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	79,4
	464	117,3
	600	85,8
	624	113,4
	999	99,0
0805 30 10	052	85,1
	204	67,2
	400	80,0
	528	39,7
	600	70,4
	999	68,5
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060
400		96,4
404		103,0
728		86,0
999		83,3
999		83,3
0808 20 50	052	76,3
	064	99,4
	400	97,9
	999	91,2

(1) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 34/98

av den 8 januari 1998

om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 13.1 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i var och en av dessa förordningar och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1909/97⁽⁵⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 eller i bilaga B till förordning (EG) nr 3072/95 alltefter omständigheterna.

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa

bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

När nu ett avtal har slutits mellan Europeiska gemenskapen och USA om gemenskapens export av pastaproducter till USA och detta har godkänts genom rådets beslut 87/482/EEG⁽⁶⁾, är det nödvändigt att differentiera exportbidraget för varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 00 och 1902 19 utifrån deras bestämelseort.

Artikel 4.5 punkt b i förordning (EG) nr 1222/94 fastställer att i avsaknad av det bevis som avses i artikel 4.5 punkt a i samma förordning skall en minskad bidragssats fastställas med hänsyn till det produktionsbidrag som tillämpas enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1516/95⁽⁸⁾, för den använda basprodukten under den förmodade tiden för varornas framställning.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i antingen artikel 1 i förordning (EEG) nr 1766/92 eller artikel 1.1 i förordning (EG) nr 3072/95, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 respektive bilaga B till förordning (EG) nr 3072/95, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT L 136, 31.5.1994, s. 5.

⁽⁵⁾ EGT L 268, 1.10.1997, s. 20.

⁽⁶⁾ EGT L 275, 29.9.1987, s. 36.

⁽⁷⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁸⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 49.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 januari 1998 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

KN-nummer	Varuslag (1)	Bidragssats per 100 kg basprodukt
1001 10 00	Durumvete: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	— —
1001 90 99	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2) – – I andra fall	0,818 0,704 1,258
1002 00 00	Råg	3,401
1003 00 90	Korn	1,349
1004 00 00	Havre	1,439
1005 90 00	Majs som används i form av: – Stärkelse: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2) – – I andra fall – Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2) – – I andra fall – Annat (omfattande använd i obearbetad form) Potatisstärkelse enligt KN-nummer 1108 13 00 som jämföras med en produkt som uppkommit genom bearbetning av majs: – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2) – I andra fall	1,600 2,293 1,341 2,034 2,293 1,600 2,293
1006 20	Skalat ris: – Rundkornigt – Mellankornigt – Långkornigt	12,245 10,902 10,902
ex 1006 30	Helt slipat ris: – Rundkornigt – Mellankornigt – Långkornigt	15,800 15,800 15,800
1006 40 00	Brutet ris som används i form av: – Stärkelse enligt KN-nummer 1108 19 10: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2) – – I andra fall – Annat (omfattande använd i obearbetad form)	1,471 2,200 2,200

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Bidragssats per 100 kg basprodukt
1007 00 90	Sorghum	1,349
1101 00	Finmalet mjöl av vete eller av blandsäd av vete och råg: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	1,006 1,547
1102 10 00	Finmalet mjöl av råg	3,650
1103 11 10	Krossgryn och grovt mjöl av durumvete: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	— —
1103 11 90	Krossgryn av vanligt vete och spält: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	1,006 1,547

⁽¹⁾ Kvantiteterna av de delvis bearbetade eller jämförbara produkter som används skall multipliceras, med de koefficienter som anges i bilaga E till kommissionens ändrade förordning (EG) nr 1222/94 (EGT L 136, 31.5.1994, s. 5).

⁽²⁾ Vid export av varor enligt bilaga I till kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 1722/93 (EGT L 159, 1.7.1993, s. 112).

⁽³⁾ För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktosirap, får exportbidrag endast beviljas för glukosirapen.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 35/98

av den 8 januari 1998

**om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1337/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av
marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr
1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföre-
skrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser
beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall
vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97⁽⁴⁾, särskilt
artikel 7 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran för bidrag och/eller avgift för export
av korn till alla tredje länder har inletts genom kommis-
sionens förordning (EG) nr 1337/97⁽⁵⁾.

I enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 kan
kommissionen på grundval av meddelade anbud och i

enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i
förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att inte fullfölja
anbudsinfordran.

Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i
förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett
högsta exportbidrag eller en lägsta exportavgift skall fast-
ställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De anbud som meddelats från och med den 2 till och
med den 8 januari 1998 inom ramen för den anbuds-
infordran för exportbidrag eller exportavgift för korn som
avses i förordning (EG) nr 1337/97 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT L 184, 12.7.1997, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 36/98

av den 8 januari 1998

**om fastställande av det högsta exportbidraget för vete inom ramen för den
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1339/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av
marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr
1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföre-
skrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser
beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall
vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97⁽⁴⁾, särskilt ar-
tikel 7 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran för bidrag och/eller avgift för export
av vete till alla tredje länder förutom Ceuta, Melilla och
vissa AVS-stater har inletts genom kommissionens förord-
ning (EG) nr 1339/97⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG)
nr 1884/97⁽⁶⁾.

I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att
kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och
i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i
förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett

högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som
avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall
tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud
är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget, samt
den eller de anbudsgivare vars anbud avser en exportav-
gift.

Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande
marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det
högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i
artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 2 till och
med den 8 januari 1998 inom ramen för den anbudsin-
fordran som avses i den ändrade förordningen (EG) nr
1339/97 är det högsta exportbidraget för vete fastställt till
16,97 ecu per ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT L 184, 12.7.1997, s. 7.

⁽⁶⁾ EGT L 265, 27.9.1997, s. 73.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 37/98

av den 8 januari 1998

**om fastställande av det högsta exportbidraget för vete inom ramen för den
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1883/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av
marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr
1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföre-
skrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser
beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall
vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97⁽⁴⁾, särskilt ar-
tikel 7 i denna, och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran för bidrag och/eller avgift för export
av vete till Ceuta, Melilla och vissa AVS-länder har inletts
genom kommissionens förordning (EG) nr 1883/97⁽⁵⁾,
ändrad genom förordning (EG) nr 2545/97⁽⁶⁾.

I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att
kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och
i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i
förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett
högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som

avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall
tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud
är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget, samt
den eller de anbudsgivare vars anbud avser en exportav-
gift.

Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande
marknadsläget för ifrågasvarande spannmål medför att det
högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i
artikel 1.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig
inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 2 till och
med den 8 januari 1998 inom ramen för den anbudsin-
fordran som avses i förordning (EG) nr 1883/97 är det
högsta exportbidraget för vete fastställt till 24,00 ecu per
ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT L 265, 27.9.1997, s. 69.

⁽⁶⁾ EGT L 347, 18.12.1997, s. 33.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 38/98

av den 8 januari 1998

**om fastställande av det högsta exportbidraget för havre inom ramen för den
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1773/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av
marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom
kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr
1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföre-
skrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser
beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall
vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97⁽⁴⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr
1773/97 av den 12 september 1997 om en särskild inter-
ventionsåtgärd för spannmål i Finland och Sverige⁽⁵⁾,
senast ändrad genom förordning (EG) nr 2133/97⁽⁶⁾,
särskilt artikel 8 i denna och

med beaktande av följande:

En anbudsinfordran för bidrag för export av havre som
producerats i Finland och Sverige för export från Finland
eller Sverige till alla tredje länder har inletts genom
förordning (EG) nr 1773/97.

I artikel 8 i förordning (EG) nr 1773/97 föreskrivs att
kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och

i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i
förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett
högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som
avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall
tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud
är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget.

Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande
marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det
högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i
artikel 1.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 2 till och
med den 8 januari 1998 inom ramen för den anbudsin-
fordran som avses i förordning (EG) nr 1773/97 är det
högsta exportbidraget för havre fastställt till 28,93 ecu per
ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT L 250, 13.9.1997, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 296, 30.10.1997, s. 29.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 39/98

av den 8 januari 1998

om fastställande av exportbidragen för malt

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.2 tredje stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

Exportbidragen skall fastställas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2052/97⁽⁴⁾.

Det exportbidrag som tillämpas för malt måste beräknas med hänsyn till den kvantitet spannmål som krävs för att tillverka ifrågakvarande produkter. De ovannämnda kvantiteterna fastställs i förordning (EG) nr 1501/95.

Förhållandena på världsmarknaden eller de särskilda krav som vissa marknader ställer kan göra det nödvändigt att

variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

De representativa marknadskurserna, som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁶⁾, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1482/96⁽⁸⁾.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Till följd av att dessa regler tillämpas på den nuvarande situationen på spannmålsmarknaderna, och särskilt på noteringar eller priser för dessa produkter inom gemenskapen och på världsmarknaden, bör exportbidragen vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidrag för malt som anges i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 287, 21.10.1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EGT L 188, 27.7.1996, s. 22.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 januari 1998 om fastställande av exportbidragen
för malt

<i>(ecu/ton)</i>	
Produktnummer	Exportbidrag
1107 10 19 9000	16,80
1107 10 99 9000	17,60
1107 20 00 9000	20,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 40/98
av den 8 januari 1998
om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 får skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som är förtecknade i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen täckas av ett exportbidrag.

Enligt artikel 13.4 i förordning (EG) nr 3072/95 skall när bidragen fastställs hänsyn tas dels till den aktuella situationen och den framtida utvecklingen i fråga om priser på och tillgång till ris och brutet ris på gemenskapsmarknaden, dels till priserna på ris och brutet ris på världsmarknaden. Enligt samma artikel är det också viktigt att säkerställa jämvikt och en naturlig utveckling av priser och handel på rismarknaden och att dessutom beakta de ekonomiska aspekterna av den planerade exporten och behovet av att undvika störningar på gemenskapsmarknaden liksom de begränsningar som härrör från de avtal som slutits i överensstämmelse med artikel 228 i fördraget.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1361/76⁽²⁾ fastställs den högsta procentandel av brutet ris som är tillåten i ris för vilket exportbidrag fastställts samt anges med vilken procentandel bidraget skall minskas om proportionen brutet ris i det exporterade riset överstiger denna högsta andel.

Det finns möjlighet att exportera en kvantitet av 1 000 ton ris till vissa destinationer. Det är lämpligt att tillgripa det förfarande som föreskrivs i artikel 7.4 i kommissio-

nens förordning (EG) nr 1162/95⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 932/97⁽⁴⁾. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.

I artikel 13.5 i förordning (EG) nr 3072/95 anges de särskilda kriterier som skall beaktas när exportbidrag för ris och brutet ris beräknas.

Situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven för vissa marknader kan göra det nödvändigt att differentiera bidragen för vissa produkter efter destination.

Ett särskilt bidrag bör fastställas för förpackat långkornigt ris för att tillgodose den aktuella efterfrågan på vissa marknader.

Bidraget måste fastställas minst en gång i månaden och får ändras under månadens lopp.

Tillämpningen av dessa bestämmelser och villkor på den nuvarande situationen på rismarknaden och särskilt på noteringarna eller priserna på ris och brutet ris inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att bidragen bör fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 3072/95, med undantag av produkter enligt punkt 1 c i den artikeln, och som exporteras i obearbetad form skall fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1998.

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 154, 15.6.1976, s. 11.

⁽³⁾ EGT L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EGT L 135, 27.5.1997, s. 2.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 januari 1998 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris

<i>(ecu/ton)</i>			<i>(ecu/ton)</i>		
Produktnummer	Bestämmelseland (*)	Bidragsbelopp	Produktnummer	Bestämmelseland (*)	Bidragsbelopp
1006 20 11 9000	01	119,00	1006 30 65 9900	01	149,00
1006 20 13 9000	01	119,00		05	149,00
1006 20 15 9000	01	119,00	1006 30 67 9100	04	155,00
1006 20 17 9000	—	—	1006 30 67 9900	—	—
1006 20 92 9000	01	119,00	1006 30 92 9100	01	149,00
1006 20 94 9000	01	119,00		02	155,00
1006 20 96 9000	01	119,00		03	160,00
1006 20 98 9000	—	—		05	149,00
1006 30 21 9000	01	119,00	1006 30 92 9900	01	149,00
1006 30 23 9000	01	119,00		05	149,00
1006 30 25 9000	01	119,00		—	—
1006 30 27 9000	—	—	1006 30 94 9100	01	149,00
1006 30 42 9000	01	119,00		02	155,00
1006 30 44 9000	01	119,00		03	160,00
1006 30 46 9000	01	119,00		05	149,00
1006 30 48 9000	—	—	1006 30 94 9900	01	149,00
1006 30 61 9100	01	149,00		05	149,00
	02	155,00		—	—
	03	160,00	1006 30 96 9100	01	149,00
	05	149,00		02	155,00
1006 30 61 9900	01	149,00		03	160,00
	05	149,00		05	149,00
1006 30 63 9100	01	149,00	1006 30 96 9900	01	149,00
	02	155,00		05	149,00
	03	160,00		—	—
	05	149,00	1006 30 98 9100	04	155,00
1006 30 63 9900	01	149,00		—	—
	05	149,00	1006 30 98 9900	—	—
1006 30 65 9100	01	149,00		—	—
	02	155,00	1006 40 00 9000	—	—
	03	160,00			
	05	149,00			

(*) Följande bestämmelseländer:

- 01 Liechtenstein, Schweiz och kommunerna Livigno och Campione d'Italia.
- 02 Zoner I–III och VI, Ceuta och Melilla.
- 03 Zoner IV, V, VII c, Kanada och zon VIII med undantag av Surinam, Guyana och Madagaskar.
- 04 Ceuta och Melilla: exportbidragen skall fastställas i enlighet med den ordning som föreskrivs i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1162/95 för en kvantitet av 1 000 ton.
- 05 Bestämmelseländer angivna i artikel 34 i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3665/87.

Obs. Zoner är de som anges i bilagan till kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 41/98
av den 8 januari 1998
om fastställande av jordbruksomräkningskurser

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽²⁾, särskilt artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Jordbruksomräkningskurserna har fastställts genom kommissionens förordning (EG) nr 10/98⁽³⁾.

I artikel 4 i förordning (EEG) nr 3813/92 föreskrivs att, utom när bekräftelseperioder inträder, jordbruksomräkningskursen i en valuta skall ändras när avvikelserna från den representativa marknadskursen överstiger vissa nivåer.

De representativa marknadskurserna fastställs på grundval av basreferensperioderna, eller vid behov de bekräftelseperioder som fastställts enligt artikel 2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93 av den 30 april 1993 om närmare föreskrifter för fastställande och tillämpning av jordbruksomräkningskurserna⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1482/96⁽⁵⁾. I punkt 2 i nämnda artikel föreskrivs att, då det absoluta värdet av skillnaden mellan valutaavvikelserna i två medlemsstater, som beräknas på grundval av genomsnittet av eukurserna för tre på varandra följande noteringsdagar, överstiger sex procentenheter, skall de representativa marknadskurserna anpassas på grundval av de tre noteringsdagarna i fråga.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1998.

Till följd av växelkurserna från den 7 till den 8 januari 1998 är det nödvändigt att fastställa en ny jordbruksomräkningskurs för irländska pund.

I artikel 15.2 i förordning (EEG) nr 1068/93 föreskrivs att en förutfastställd jordbruksomräkningskurs skall anpassas då den avviker med mer än fyra procentenheter från den omräkningskurs som gäller när den avgörande faktorn för det aktuella beloppet inträffar. I detta fall skall den förutfastställda jordbruksomräkningskursen anpassas till den gällande kursen till en avvikelsernivå på fyra procentenheter. Det är lämpligt att ange den kurs som ersätter den förutfastställda jordbruksomräkningskursen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Jordbruksomräkningskurserna fastställs i bilaga I.

Artikel 2

I det fall som avses i artikel 15.2 i förordning (EEG) nr 1068/93 skall den förutfastställda jordbruksomräkningskursen ersättas med den eukurkurs för den berörda valutan som står i bilaga II enligt följande:

- tabell A när denna kurs är högre än den förutfastställda kursen, eller
- tabell B när denna kurs är lägre än den förutfastställda kursen.

Artikel 3

Förordning (EG) nr 10/98 skall upphöra att gälla.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 3, 7.1.1998, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁵⁾ EGT L 188, 27.7.1996, s. 22.

*BILAGA I***Jordbruksomräkningskurser**

1 ecu =	40,9321	belgiska och luxemburgska franc
	7,54917	danska kronor
	1,98243	tyska mark
	312,011	grekiska drachmer
	201,259	portugisiska escudos
	6,68769	franska franc
	6,02811	finska mark
	2,23273	nederländska gulden
	0,785663	irländska pund
	1 973,93	italienska lire
	13,9485	österrikiska schilling
	167,153	spanska pesetas
	8,68510	svenska kronor
	0,695735	pund sterling

*BILAGA II***Förutfastställda och anpassade jordbruksomräkningskurser**

Tabell A			Tabell B		
1 ecu =	39,3578	belgiska och luxemburgska franc	1 ecu =	42,6376	belgiska och luxemburgska franc
	7,25882	danska kronor		7,86372	danska kronor
	1,90618	tyska mark		2,06503	tyska mark
	300,011	grekiska drachmer		325,011	grekiska drachmer
	193,518	portugisiska escudos		209,645	portugisiska escudos
	6,43047	franska franc		6,96634	franska franc
	5,79626	finska mark		6,27928	finska mark
	2,14686	nederländska gulden		2,32576	nederländska gulden
	0,755445	irländska pund		0,818399	irländska pund
	1 898,01	italienska lire		2 056,18	italienska lire
	13,4120	österrikiska schilling		14,5297	österrikiska schilling
	160,724	spanska pesetas		174,118	spanska pesetas
	8,35106	svenska kronor		9,04698	svenska kronor
	0,668976	pund sterling		0,724724	pund sterling

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 42/98

av den 8 januari 1998

om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i de förordningarna och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

Artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskriver att då exportbidragen fastställs måste hänsyn tas till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priser för och tillgängliga kvantiteter av spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på gemenskapens marknad å ena sidan och priser för spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på världsmarknaden å andra sidan. Samma artiklar föreskriver att det också är viktigt att säkerställa jämvikten hos och den naturliga utvecklingen av priserna och handeln på marknaderna för spannmål och ris och dessutom att ta hänsyn till den planerade exportens ekonomiska aspekt, och behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.

Artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1518/95⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2993/95⁽⁵⁾, om import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris definierar de

särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

Det exportbidrag som beviljas för vissa bearbetade produkter bör graderas på grundval av innehållet av aska, råfibrer, skal, proteiner, fett och stärkelse i varje enskild berörd produkt, eftersom detta innehåll är en särskilt god indikator på den kvantitet basprodukter som faktiskt ingår i den bearbetade produkten.

Det finns för närvarande inget behov av att, på grundval av den ekonomiska aspekten av en eventuell export och särskilt produkternas natur och ursprung, fastställa ett exportbidrag för maniok, andra tropiska rötter och knölar eller finmalet mjöl erhållna av dessa. För vissa bearbetade produkter av spannmål är det, på grund av gemenskapens obetydliga deltagande i världshandeln, för närvarande onödigt att fastställa ett exportbidrag.

Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Vissa bearbetade produkter av majs får undergå en värmebehandling efter vilken ett exportbidrag som inte motsvarar produktens kvalitet kanske betalas ut. Det bör därför specificeras att för dessa produkter, som innehåller förgelatinerad stärkelse, bör inget exportbidrag betalas ut.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 1.1 c i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EG) nr 1518/95.

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 55.

⁽⁵⁾ EGT L 312, 23.12.1995, s. 25.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 januari 1998 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

<i>(ecu/ton)</i>		<i>(ecu/ton)</i>	
Produktnummer	Bidragsbelopp	Produktnummer	Bidragsbelopp
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	32,10	1104 23 10 9100	34,40
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	27,52	1104 23 10 9300	26,37
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	27,52	1104 29 11 9000	12,83
1102 90 10 9100	20,24	1104 29 51 9000	12,58
1102 90 10 9900	13,76	1104 29 55 9000	12,58
1102 90 30 9100	25,90	1104 30 10 9000	3,15
1103 12 00 9100	25,90	1104 30 90 9000	5,73
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	41,27	1107 10 11 9000	22,39
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	32,10	1107 10 91 9000	24,01
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	27,52	1108 11 00 9200	25,16
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	27,52	1108 11 00 9300	25,16
1103 19 10 9000	34,01	1108 12 00 9200	36,69
1103 19 30 9100	20,91	1108 12 00 9300	36,69
1103 21 00 9000	12,83	1108 13 00 9200	36,69
1103 29 20 9000	13,76	1108 13 00 9300	36,69
1104 11 90 9100	20,24	1108 19 10 9200	33,44
1104 12 90 9100	28,78	1108 19 10 9300	33,44
1104 12 90 9300	23,02	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	12,83	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	42,53
1104 19 50 9110	36,69	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	32,56
1104 19 50 9130	29,81	1702 30 91 9000	42,53
1104 21 10 9100	20,24	1702 30 99 9000	32,56
1104 21 30 9100	20,24	1702 40 90 9000	32,56
1104 21 50 9100	26,98	1702 90 50 9100	42,53
1104 21 50 9300	21,58	1702 90 50 9900	32,56
1104 22 20 9100	23,02	1702 90 75 9000	44,57
1104 22 30 9100	24,46	1702 90 79 9000	30,93
		2106 90 55 9000	32,56

⁽¹⁾ Inget exportbidrag skall beviljas för produkter som har undergått en värmebehandling som har lett till att stärkelsen förgelatinerats.

⁽²⁾ Exportbidrag beviljas i enlighet med den ändrade rådets förordningen (EEG) nr 2730/75 (EGT L 281, 1.11.1975, s. 20).

Obs: Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 43/98

av den 8 januari 1998

om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EG) nr 1517/95 av den 29 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 1766/92 vad gäller systemet för import och export som tillämpas för foderblandningar baserade på spannmål och om ändring av förordning (EG) nr 1162/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris⁽³⁾ definieras i artikel 2 de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

Denna beräkning bör också beakta spannmålsinnehållet. För att förenkla proceduren bör exportbidraget betalas för två kategorier av spannmålsprodukter, majs som är det mest använda spannmålsslaget för tillverkning av foderblandningar för export och produkter av majs å ena sidan, och å andra sidan andra spannmålsslag där de senare är

bidragsberättigande spannmålsslag med undantag av majs och majsbaserade produkter. Exportbidrag bör beviljas för den kvantitet spannmålsprodukter som ingår i foderblandningar.

Exportbidragsbeloppet bör också beakta de möjligheter och förhållanden som råder på världsmarknaden, nödvändigheten att undvika störningar på gemenskapens marknad och exportens ekonomiska aspekt.

Det är emellertid önskvärt att beräkna den nuvarande bidragssatsen på skillnaden mellan kostnaden för de råvaror som vanligtvis används för tillverkningen av foderblandningar mellan gemenskapen å ena sidan och världsmarknaden å andra sidan, vilket skulle ge en bättre bild av de handelsförhållanden som råder för exporten av produkterna.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de foderblandningar som omfattas av förordning (EEG) nr 1766/92 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EG) nr 1517/95.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 51.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 januari 1998 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

KN-nummer för produkter för vilka exportbidrag beviljas (1):

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(ecu/ton)

Spannmålsprodukter (2)	Bidragsbelopp (2)
Majs och majsbaserade produkter, KN-nummer 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	22,93
Spannmålsprodukter (2), med undantag av majs och majsbaserade produkter	13,04

(1) Produktnumren anges i avsnitt 5 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1), ändrad.

(2) För bidraget har hänsyn endast tagits till stärkelse från spannmålsprodukter.

Som spannmålsprodukter räknas de produkter som omfattas av undernummer 0709 90 60 och 0712 90 19 i kapitel 10, nummer 1101, 1102, 1103 och 1104 utom undernummer 1104 30 och spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen. Spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen skall anses motsvara vikten av slutprodukterna. Inget bidrag beviljas för de spannmålsslag där stärkelsens ursprung inte klart kan fastställas genom analys.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 44/98

av den 8 januari 1998

om fastställande av förteckningen för år 1998 över fartyg med en största längd som överstiger åtta meter vilka vid fiske efter tunga inom vissa av gemenskapens områden har tillstånd att använda bomtrålar vars sammanlagda bomlängd överstiger nio meter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 894/97 av den 29 april 1997 om vissa tekniska åtgärder för bevarande av fiskeresurserna ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 3554/90 av den 10 december 1990 om fastställande av bestämmelser för förteckningen över fartyg med en största längd som överstiger åtta meter vilka vid fiske efter tunga inom vissa av gemenskapens områden har tillstånd att använda bomtrålar vars sammanlagda bomlängd överstiger nio meter ⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3407/93 ⁽³⁾, särskilt artikel 1.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 10.3 c i förordning (EG) nr 894/97 föreskrivs att det varje år skall upprättas en förteckning över fartyg med en största längd som överstiger åtta meter och som vid fiske av tunga inom de områden som avses i stycke a i samma punkt har tillstånd att använda bomtrålar vars sammanlagda bomlängd överstiger nio meter.

Ett fartyg kan föras upp på förteckningen utan att det påverkar tillämpningen av de övriga åtgärder för beva-

rande av fiskeresurserna som fastställs i förordning (EG) nr 894/97 eller i rådets förordning (EEG) nr 3760/92 ⁽⁴⁾ eller som antas i enlighet med dessa förordningar.

Denna förteckning bör upprättas enligt bestämmelserna i ovan nämnda förordning (EEG) nr 3554/90.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över fartyg som enligt artikel 10.3 c i förordning (EEG) nr 894/97 har tillstånd att inom de områden som avses i stycke a i samma punkt använda bomtrålar vars sammanlagda bomlängd överstiger nio meter skall för 1998 vara de som finns upptagna i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 januari 1998.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 132, 23.5.1997, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 346, 11.12.1990, s. 11.

⁽³⁾ EGT L 310, 14.12.1993, s. 19.

⁽⁴⁾ EGT L 389, 31.12.1992, s. 1.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Matrícula y folio	Nombre del barco	Indicativo de llamada de radio	Puerto base	Potencia del motor (kW)
Havnekendingsbogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio-kaldesignal	Registreringshavn	Maskineffekt (kW)
Äußere Identifizierungskennbuchstaben und -nummern	Name des Schiffes	Rufzeichen	Registrierhafen	Motorstärke (kW)
Εξωτερικά στοιχεία και αριθμοί αναγνώρισης	Όνομα σκάφους	Αριθμός κλήσης ασυρμάτου	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς κινητήρος (kW)
External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
Numéro d'immatriculation lettres + chiffres	Nom du bateau	Indicatif d'appel radio	Port d'attache	Puissance motrice (kW)
Identificazione esterna lettere + numeri	Nome del peschereccio	Indicativo di chiamata	Porto di immatricolazione	Potenza motrice (kW)
Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motorvermogen (kW)
Identificação externa letras + números	Nome do navio	Indicativo de chamada	Porto de registo	Potência motriz (kW)
Rekisteröintinnumero kirjaimet + numerot	Aluksen nimi	Radioliikenteen tunnus	Kotisatama	Konetehto (kW)
Registreringsnummer bokstäver + nummer	Fartygets namn	Anropsnummer	Fartygets hemort	Motoreffekt (kW)
1	2	3	4	5

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / ΒΕΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO /
BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

BOU	7	De Enige Zoon	OPAG	Boekhoute	218
BOU	24	Beatrix	OPAX	Boekhoute	202
N	12	Arthur	OPAL	Nieuwpoort	210
N	64	Black Jack	OPCL	Nieuwpoort	143
N	86	Surcouf	OPDH	Nieuwpoort	144

1	2	3	4	5	
N	88	Nova Cura	OPDJ	Nieuwpoort	104
N	782	Nancy	OQFD	Nieuwpoort	110
O	2	Nancy	OPAB	Oostende	213
O	20	Goewind	OPAT	Oostende	110
O	62	Dini	OPCJ	Oostende	221
O	100	Emilie	OPDV	Oostende	176
O	101	Benny	OPDW	Oostende	184
O	110	Jeaninne Margaret	OPEF	Oostende	192
O	152	Aran	OPFV	Oostende	221
O	225	Norman Kim	OPIQ	Oostende	184
O	455	Zeesymphonie	OPSC	Oostende	184
O	533	Virtus	OPVC	Oostende	147
O	700	Bi-Si-Ti	OQBV	Oostende	176
Z	8	Aquarius	OPAH	Zeebrugge	220
Z	13	Morgenster	OPAM	Zeebrugge	218
Z	28	Annie-B	OPBB	Zeebrugge	220
Z	211	Christoph	OPIC	Zeebrugge	221
Z	403	Stern	OPQC	Zeebrugge	221
Z	554	Nadia	OPVX	Zeebrugge	191
Z	580	Poseidon	OPWX	Zeebrugge	206
Z	582	Asannat	OPWZ	Zeebrugge	107
Z	586	Mermaid	OPXD	Zeebrugge	221

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔANIA / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA /
DENEMARKEN / DINAMARCA / TANSKA / DANMARK

E	35	Karen Lund	OUIB	Esbjerg	200
E	45	Jette Susanne	OXDU	Esbjerg	201
E	64	Albatros	OU5578	Esbjerg	221
E	129	Lissy Krarup	OWGC	Esbjerg	147
E	223	Mai-Britt Thygesen	OU3102	Esbjerg	128
E	562	Helle Nymann	OWCU	Esbjerg	220
E	641	Rune Egholm	OXAO	Esbjerg	214
HV	2	Heidi	5PVZ	Havneby	94
HV	3	Vinnie Runge	OVIT	Havneby	165
HV	6	Hansine	XP2750	Havneby	148
HV	35	Svend Åge	OZNX	Havneby	169
HV	41	Havsand	XP3685	Haderslev	147
HV	58	Komet	XP2918	Haderslev	197
HV	67	Juvredyb	XP3614	Haderslev	104
HV	73	Roem	OXTW	Haderslev	165
HV	80	Nordlyset	XP4787	Haderslev	144
HV	89	Helga-Vera	5QEV	Haderslev	168
L	476	Sara-Christina	OWAC	Thyborøn	210
RI	48	Lasiry	OYCI	Hvide Sande	126
RI	78	Lasse Stensberg	XP5820	Hvide Sande	196
RI	426	Mette Janni	OYCG	Hvide Sande	125
RI	450	Perkredes	OXUL	Hvide Sande	213

1	2	3	4	5
ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND				
ACC	2	Uranus	DCGK	Accumersiel 175
ACC	3	Harmonie	DCRK	Accumersiel 221
ACC	4	Freya	DCGU	Accumersiel 175
ACC	5	Anita	DCPF	Accumersiel 146
ACC	6	Goodewind	DCCA	Accumersiel 175
ACC	8	Orion	DCFM	Accumersiel 221
ACC	9	Ozean	DCHI	Accumersiel 221
ACC	10	Komet	DCHI	Accumersiel 221
ACC	12	Poseidon	DCFL	Accumersiel 221
ACC	14	Gerda-Katharina	DIUO	Accumersiel 221
ACC	16	Edelweiss	DCPJ	Accumersiel 144
AG	8	Eltje Looden	DCKC	Greetsiel 146
BUS	4	Adler	DJIC	Büsum 100
CUX	1	Cuxi	DFNB	Cuxhaven 169
CUX	2	Jan Janshen Bruhns	DCSM	Cuxhaven 151
CUX	3	Fortuna	DJEN	Cuxhaven 130
CUX	4	Nordergrunde	DFPD	Cuxhaven 220
CUX	5	Troll	DFMX	Cuxhaven 93
CUX	6	Heimkehr	DEKY	Cuxhaven 130
CUX	7	Edelweiss	DFBO	Cuxhaven 162
CUX	8	Johanna		Cuxhaven 92
CUX	9	Ramona	DFNZ	Cuxhaven 146
CUX	10	Aldebaran	DJGW	Cuxhaven 132
CUX	11	Seehund	DERF	Spieka 184
CUX	12	Anne K.	DIRJ	Cuxhaven 136
CUX	13	Seerose	DISP	Cuxhaven 165
CUX	14	Saphir	DFAX	Cuxhaven 216
CUX	15	Bastian	DITD	Cuxhaven 151
CUX	17	Osteriff	DFNZ	Cuxhaven 146
DAN	3	Seestern		Dangast 68
DIT	1	Henriette	DQQJ	Ditzum 221
DIT	3	Stiene Bruhns	DQNX	Ditzum 221
DIT	5	Mathilde Bruhns	DQQY	Ditzum 221
DIT	6	Amisia	DQNW	Ditzum 221
DIT	9	Condor	DCVS	Ditzum 180
DIT	18	Jan Bruhns	DETV	Ditzum 217
DOR	2	Hoffnung	DESX	Dorum 161
DOR	5	Stör	DFAT	Dorum 165
DOR	10	Wangerland	DCVZ	Dorum 175
DOR	12	Sirius	DESC	Dorum 162
DOR	13	Dithmarschen	DIZM	Dorum 125
DOR	15	Else		Dorum 124
DOR	16	Poseidon	DFCS	Dorum 220
FED	1	Orion	DDMP	Fedderwardsiel 184
FED	2	Sirius		Fedderwardsiel 147
FED	3	Venus	DLIL	Fedderwardsiel 217
FED	4	Christine	DLIG	Fedderwardsiel 180
FED	5	Butjadingen	DDHN	Fedderwardsiel 183
FED	7	Seestern		Fedderwardsiel 110
FED	9	Bianca	DLIX	Fedderwardsiel 191
FED	10	Edelweiss	DDJB	Fedderwardsiel 180
FED	12	Rubin	DDIT	Fedderwardsiel 183
FRI	18	Adler	DIQL	Friedrichskoog 134

1	2	3	4	5	
FRI	20	Falke	DIQT	Friedrichskoog	130
FRI	23	Godewind	DIRK	Friedrichskoog	151
FRI	35	Zenit	DCGN	Friedrichskoog	175
FRI	36	Heimatland	DIUP	Friedrichskoog	131
FRI	75	Luise	DIJK	Friedrichskoog	145
FRI	86	Sirius	DB5381	Friedrichskoog	151
GRE	1	Edde	DCSJ	Greetsiel	146
GRE	2	Erna	DCOH	Greetsiel	110
GRE	3	Horizont	DCMU	Greetsiel	184
GRE	4	Magellan	DMXQ	Greetsiel	184
GRE	5	Oberon	DCIL	Greetsiel	186
GRE	6	Albatros	DCJJ	Greetsiel	145
GRE	7	Emsstrom	DCCH	Greetsiel	221
GRE	8	Gretje	DJMP	Greetsiel	214
GRE	9	Odin	DCBG	Greetsiel	184
GRE	10	Jan Ysker	DDAY	Greetsiel	165
GRE	11	Korsar	DCEJ	Greetsiel	184
GRE	12	Condor	DCVO	Greetsiel	188
GRE	13	Jan Looden	DCRA	Greetsiel	145
GRE	14	Wangerland	DCEQ	Greetsiel	180
GRE	15	Zwei Gebrüder	DCEP	Greetsiel	186
GRE	16	Angelika	DCEY	Greetsiel	184
GRE	17	Odysseus	DCFP	Greetsiel	206
GRE	18	Capella	DITL	Greetsiel	221
GRE	19	Flamingo	DCFV	Greetsiel	184
GRE	20	Sechs Gebrüder	DCGO	Greetsiel	190
GRE	21	Sturmvogel	DCGR	Greetsiel	140
GRE	22	Frieda-Luise	DCPU	Greetsiel	199
GRE	23	Merlan	DJHL	Greetsiel	183
GRE	24	Friedrich Conradi	DCVW	Greetsiel	221
GRE	25	Delphin	DCME	Greetsiel	190
GRE	28	Vorwärts	DCDN	Greetsiel	110
GRE	29	Paloma	DCEL	Greetsiel	219
HAR	1	Gesine Albrecht	DCQM	Harlesiel	191
HAR	2	Jens Albrecht II		Harlesiel	150
HAR	8	Sperber	DCVF	Greetsiel	146
HAR	5	Ruth Albrecht	DCMJ	Harlesiel	175
HAR	7	Poseidon	DCWF	Harlesiel	132
HAR	14	Georg Albrecht	DCBU	Harlesiel	180
HAR	20	Marion Albrecht	DCGF	Harlesiel	175
HOO	1	De Liekedeelers	DJIS	Hooge	136
HOO	3	Nantiane	DLYL	Hooge	132
HOO	50	Sturmvogel	DDAX	Hooksiel	175
HOO	52	Aggi	DDAE	Hooksiel	198
HOO	61	Samland	DDEP	Hooksiel	206
HOR	1	Falke	DEPJ	Horumersiel	110
HUS	9	Edelweiss	DJGC	Husum	180
HUS	18	Friesland	DJGB	Husum	184
HUS	19	Marion	DJGF	Husum	184
HUS	28	Zukunft	DLYQ	Husum	162
NEU	226	Keen Tied	DCBQ	Neuharlingersiel	147
NEU	227	Stortebeker	DLYJ	Neuharlingersiel	175
NEU	228	Gorch Fock	DCMO	Neuharlingersiel	147
NEU	229	Falke	DCGX	Neuharlingersiel	174
NEU	230	Polaris	DCCX	Neuharlingersiel	110
NEU	231	Medusa	DCFU	Neuharlingersiel	184
NEU	232	Möwe	DCET	Neuharlingersiel	190

1	2	3	4	5	
NEU	234	Beluga	DFCQ	Neuharlingersiel	164
NEU	235	Nordlicht		Neuharlingersiel	110
NEU	236	Albatros	DISO	Neuharlingersiel	182
NEU	240	Anna I	DDFS	Neuharlingersiel	135
NEU	243	Seeschwalbe	DFNS	Neuharlingersiel	177
NEU	245	Seestern	DCKM	Neuharlingersiel	221
NOR	202	Johanne	DD3833	Norddeich	107
NOR	203	Sperber	DFND	Norddeich	169
NOR	205	Annette	DCEM	Norddeich	161
NOR	207	Seestern	DCJS	Norddeich	146
NOR	208	Erika	DCHU	Norddeich	191
NOR	211	Helga	DCPP	Norddeich	175
NOR	213	Nordsee	DCPV	Norddeich	161
NOR	223	Nordlicht	DCTH	Norddeich	110
NOR	225	Nordmeer	DCDB	Norddeich	110
NOR	228	Nordstern	DCWV	Norddeich	185
NOR	231	Nordstrom I	DCJO	Norddeich	219
NOR	232	Nordstrand	DCIO	Norddeich	110
ON	180	Jupiter	DLHG	Fedderwardersiel	213
OTT	1	Mareike	DIRQ	Otterndorf	107
PEL	1	Yvonne	DJIG	Pellworm	184
PEL	2	Annemarie	DJFK	Pellworm	132
PEL	9	Norderoog	DLZC	Pellworm	182
POG	2	Jan	DQQH	Pogum	221
SC	2	Stolperbank II	DIVQ	Büsum	221
SC	5	Atlantis	DIXG	Büsum	183
SC	6	Keen Tied	DISU	Büsum	184
SC	7	Seefuchs	DIUQ	Büsum	184
SC	8	Birgit I	DIYR	Büsum	179
SC	9	Wotan	DIZO	Büsum	184
SC	10	Amrum Bank	DIRT	Büsum	220
SC	11	Anne-Gret	DIYM	Büsum	221
SC	12	Damkerort	DERT	Büsum	221
SC	13	Condor	DISD	Büsum	159
SC	14	Maret	DJIJ	Büsum	184
SC	15	Martina	DIWD	Büsum	184
SC	18	Gaby Egel	DITV	Büsum	183
SC	19	Bonafide	DIYT	Büsum	221
SC	20	Wiking Bank	DISA	Büsum	220
SC	21	Maren	DFPN	Büsum	221
SC	28	Doggerbank	DIZL	Büsum	220
SC	30	Maarten Senior	DITY	Büsum	220
SC	32	Cornelia	DIUE	Büsum	184
SC	33	Joke Sabine	DJGS	Büsum	184
SC	34	Dithmarschen I	DIRV	Büsum	184
SC	35	Jakob Senior	DIRY	Büsum	221
SC	36	Achat	DIVU	Büsum	100
SC	40	Klaasje	DFMP	Büsum	221
SC	41	Osterems	DIQR	Büsum	220
SC	42	Westerems	DIQN	Büsum	220
SC	43	Horns Riff	DIZA	Büsum	220
SC	44	Klaus Groth I	DIUC	Büsum	184
SC	45	Marijtje Keuter	DIYU	Büsum	221
SC	52	Sabine	DJHT	Büsum	184
SC	57	Südwind	DJRS	Büsum	184
SC	58	Oderbank	DIXM	Büsum	221
SD	1	Hornsriff	DIZQ	Friedrichskoog	184
SD	3	Germania	DITK	Friedrichskoog	184
SD	4	Wattenmeer	DITO	Friedrichskoog	184

1	2	3	4	5	
SD	5	Hoffnung	DISX	Friedrichskoog	140
SD	6	Cap Arkona	DIRF	Friedrichskoog	184
SD	7	Delphin	DIUY	Friedrichskoog	184
SD	8	Rugenort	DIWK	Friedrichskoog	165
SD	9	Dieksand	DIRB	Friedrichskoog	184
SD	10	Christine	DJCH	Friedrichskoog	138
SD	11	Hindenburg	DISC	Friedrichskoog	184
SD	12	Wiking	DISE	Friedrichskoog	172
SD	13	Antares	DITA	Friedrichskoog	147
SD	15	Hanseat	DIVW	Friedrichskoog	184
SD	16	Polli	DIUZ	Friedrichskoog	178
SD	18	Atlantik	DISR	Friedrichskoog	180
SD	22	Kormoran	DITZ	Friedrichskoog	184
SD	23	Odin I	DIRI	Friedrichskoog	184
SD	24	Venus	DITW	Friedrichskoog	182
SD	26	Paloma G	DIWG	Friedrichskoog	147
SD	30	Cormoran	DFOC	Friedrichskoog	140
SD	31	Utholm	DJEE	Friedrichskoog	182
SD	32	Tümmeler	DIXU	Friedrichskoog	165
SD	33	Marlies	DCQD	Friedrichskoog	184
SD	34	Keen Tied	DDEW	Friedrichskoog	146
SD	35	Marschenland	DIQK	Friedrichskoog	184
SH	3	Stella Polaris	DMJZ	Heiligenhafen	220
SH	9	Glaube	DMIY	Heiligenhafen	220
SK	18	Frans Wilhelm	DFOC	Büsum	220
SK	20	Unternehmung		Kiel	219
SPI	1	Sonny-Boy	DFBI	Spieka	138
SPI	2	Skua	DERI	Spieka	183
SPI	3	Atlantis	DFDX	Spieka	147
SPI	4	Polarstern	DIRH	Spieka	151
SPI	5	Nixe II		Spieka	184
ST	1	Seeburg	DJEZ	Tönning	162
ST	2	Boreas	DJBC	Tönning	184
ST	3	Nordland	DJBB	Tönning	182
ST	4	Möwe	DCSP	Tönning	145
ST	5	Friesland	DJDU	Tönning	176
ST	6	Hilke-Maritta	DNHA	Tönning	221
ST	7	Heimatland	DLXW	Tönning	184
ST	8	Sigrid	DJEP	Tönning	184
ST	9	Nordfriesland	DJHW	Tönning	153
ST	11	Birgitt-R	DJDF	Tönning	184
ST	12	Anja II		Tönning	165
ST	20	Poseidon	DJHQ	Tönning	165
ST	22	Korona	DIQJ	Tönning	169
ST	24	Karolin	DJIF	Tönning	99
ST	26	Wega II	DJCE	Tönning	184
ST	28	Glück Auf	DLZP	Tönning	184
SU	1	Stefanie	DDEJ	Husum	175
SU	2	Jupiter	DD6372	Husum	131
SU	3	Theodor Storm	DJDM	Husum	184
SU	5	Andrea	DJIM	Husum	184
SU	6	Ostpreußen	DJEL	Husum	184
SU	7	Holstein	DIRM	Husum	110
SU	9	Stella Mare	DLWN	Husum	184
SU	11	Schippi		Husum	129
SU	12	Marianne	DJDS	Husum	182

1	2	3	4	5	
SW	1	Elfriede	DLZV	Wyk-Föhr	125
SW	2	Claudia	DJIO	Wyk-Föhr	182
SW	3	Rungholdt	DLYA	Wyk-Föhr	182
SW	4	Hartje	DJGO	Wyk-Föhr	184
SW	6	Alk	DCJG	Wyk-Föhr	198
VAR	6	Hein Godenwind	DDBL	Varel	180
VAR	7	Falke I	DJDW	Varel	151
VAR	18	Helga		Varel	109
WIT	1	Christina	DIQQ	Wittdün	124
WIT	12	Nausikaa	DDFA	Wittdün	183
WRE	1	Apollo	DFCM	Wremen	183
WRE	3	Falke	DESJ	Wremen	184
WRE	4	Wremen	DFAZ	Wremen	184
WRE	5	Land Wursten	DEQW	Wremen	221
WRE	6	Condor	DETZ	Wremen	110
WRE	7	Seerose	DEQX	Wremen	151
WRE	9	Neptun	DISK	Wremen	221

FRANCIA / FRANKRIG / FRANKREICH / ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE / FRANCE / FRANCIA / FRANKRIJK /
FRANÇA / RANSKA / FRANKRIKE

DK	659450	Daisy	FU 4888	Dunkerque	182
DK	779894	Manoot Che	FG 8312	Dunkerque	162
DK	780634	Schooner	FQOI	Dunkerque	220

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

BR	10	Johanna	PFDQ	Oostburg-Breskens	217
BR	29	Eendracht	PDYB	Oostburg-Breskens	220
DZ	3	Alina	PCMH	Delfzijl	174
GO	27	Marjo		Goedereede	220
GO	29	Jan Maria	PEZI	Goedereede	221
GO	33	De Hinder	PDNI	Goedereede	221
GO	57	Johanna Maria	PFDS	Goedereede	221
GO	58	Jakoriwi	PEZC	Goedereede	221
HA	13	Wobbegien		Harlingen	158
HA	14	Grietje		Harlingen	134
HA	41	Antje	PCMP	Harlingen	158
HA	50	Zeevalk	PIXY	Harlingen	165
HA	62	Willem Tjitsche		Harlingen	126
HA	75	Elizabeth	PDWR	Harlingen	221
KG	6	Imantje	PEVK	Kortgene	221
KG	7	Christina	PDKC	Kortgene	221
KG	9	Pieterella	PGTD	Kortgene	221
KW	72	Tina Adriana	PHYT	Katwijk	221
LO	5	Eeltje Jan		Ulrum-Lauwersoog	125
LO	8	Trijntje	PIBJ	Ulrum-Lauwersoog	221
NZ	21	Magdalena	PFSK	Terneuzen	99
OD	3	Adrienne	PFWH	Goedereede-Ouddorp	221
OD	5	Clara Jacoba	PDJV	Goedereede-Ouddorp	221
OD	18	Johannes Lars	PFSB	Goedereede-Ouddorp	221
OD	27	Vertrouwen	PIFW	Goedereede-Ouddorp	221
TH	36	Izabella	PEXR	Tholen	221

1	2	3	4	5	
TH	61	Johanna Cornelia	PFDD	Tholen	221
TX	25	Everdina	PEAH	Texel	221
TX	50	Deneb	PDNF	Texel	208
UK	186	Klaas Jelle Pieter	PFJY	Urk	221
UQ	2	Nooitgedacht	PGID	Usquert	220
WL	8	Albatros		Westdongeradeel	92
WL	15	Monte Tjerk		Westdongeradeel	107
WON	24	Elisabeth	PDWL	Wonseradeel	221
WON	77	Wietske	PIRC	Wonseradeel	162
WR	10	Petrina	PGSD	Wieringen	220
WR	12	Dirk	PDQD	Wieringen	158
WR	17	Bona Spes	PDEY	Wieringen	221
WR	20	Elisabeth	PDXH	Wieringen	221
WR	21	Jente	PGUX	Wieringen	221
WR	34	Leendert Jan	PFNU	Wieringen	221
WR	40	Jogina	PEZH	Wieringen	221
WR	54	Cornelis-Nan	PDJG	Wieringen	221
WR	57	Jacoba	PEYI	Wieringen	220
WR	68	Jan Cornelis	PEYX	Wieringen	221
WR	71	Marry An	PFVJ	Wieringen	220
WR	75	Sandra Petra	PHIG	Wieringen	176
WR	88	Rana	PGYN	Wieringen	184
WR	89	Geja Anjo		Wieringen	208
WR	98	Else Jeanette	PDWC	Wieringen	221
WR	102	Limanda	PFOW	Wieringen	221
WR	106	Alida Catherina	PCLM	Wieringen	221
WR	131	Twee Gebroeders	PIBP	Wieringen	220
WR	174	Aleida	PCKC	Wieringen	221
WR	189	Grietje	PIZO	Wieringen	221
WR	210	Exmera Gratia	PEAM	Wieringen	134
WR	213	Tini Simone	PHZA	Wieringen	221
WR	244	Margretha Hendrika	PEYY	Wieringen	221
YE	31	Jozias Jannetje	PFFU	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	52	Adriana	PCEB	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	76	Tobber	PHAU	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	138	Maatje Helena	PDAU	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	139	Elizabeth	PDXB	Reimerswaal-Yerseke	221
ZK	14	Tamme Sr	PHWT	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	15	Lambert	PHXZ	Ulrum-Zoutkamp	220
ZK	18	Liberty		Ulrum-Zoutkamp	138
ZK	40	Morgenster	PGAQ	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	43	Bornrif	PDEW	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	49	Twee Gebroeders	PHXM	Ulrum-Zoutkamp	220
ZK	54	Goede Verwachting		Ulrum-Zoutkamp	138
ZK	185	Noorderlicht		Ulrum-Zoutkamp	184

1	2	3	4	5	
REINO UNIDO / DET FORENEDE KONGERIGE / VEREINIGTES KÖNIGREICH / ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI / REGNO UNITO / VERENIGD KONINKRIJK / REINO UNIDO / YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA / FÖRENADE KUNGARIKET					
BM	23	Carhelmar	MHWD8	Brixham	220
BM	28	Sea Lady	MMNL9	Brixham	219
BM	30	Sara Lena	MRKH	Brixham	212
BM	51	Harm Johannes	27ZH	Brixham	221
BM	56	Charmaine M	2MCJ	Brixham	221
BM	148	Margaretha Maria	2PLE	Brixham	221
BM	180	Arie Dirk	2GER	Brixham	177
BM	188	Sola Gratia	2JXX	Brixham	177
BM	261	Susanna D	GAVZ6	Brixham	220
BS	101	Cowrie Bay	MMOG	Beaumaris	172
CK	134	Diana	MUAZ	Colchester	170
CK	179	Gandalf	2GYY	Colchester	111
CK	299	Marina 1	MJIM	Colchester	114
FD	357	Susan Bird	2EDX	Fleetwood	220
FD	367	Willem	ZETU	Fleetwood	221
FH	36	Auldgirth II	2JZU	Falmouth	82
FR	460	Brothers	MCWX7	Fraserburgh	216
GY	119	Giant John	MPVF5	Grimsby	220
NN	215	Seafalke	MKMJ5	Newhaven	220
P	336	Zuiderzee	2MHY	Portsmouth	210
PH	5	Nauru	2HWW	Plymouth	214
PH	330	Admiral Gordon	MKXW3	Plymouth	221
PH	412	Aleyna	MSAF	Plymouth	220
PH	440	Admiral Blake	MHPR6	Plymouth	221
PW	14	Hannah Christine	MNED4	Padstow	172
TH	29	Two Sisters	MJOM	Teignmouth	140
TH	50	Elly Gerda	2GFT	Teignmouth	221
TH	106	Mattanga	GDVZ	Teignmouth	221
TH	186	Niblick	2GAR	Teignmouth	221

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

**BESLUT nr 4/97 AV BLANDADE EG – EFTA-KOMMITTÉN FÖR
GEMENSAM TRANSITERING**

av den 17 december 1997

om ändring av tillägg II till bilaga VIII till konventionen av den 20 maj 1987 om
ett gemensamt transiteringsförfarande

(98/13/EG)

BLANDADE KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av konventionen av den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande⁽¹⁾, särskilt artikel 15.3 a i denna, och

med beaktande av följande:

Tillägg II till bilaga VIII till konventionen innehåller en förteckning över varor som vid transport kan ge upphov till ökning av den fasta säkerheten. I syfte att förenkla det administrativa förfarandet förefaller det lämpligt att så långt det går sammanställa de olika befintliga förteckningarna över känsliga varor inom ramen såväl för gemenskapens transiteringsförfarande som för den gemensamma transiteringen till en enda förteckning. Erfarenheten har visat att endast de varor beträffande vilka bedrägerier av en viss omfattning har konstaterats bör upptas i bilaga VIII.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillägg II till bilaga VIII till konventionen skall ersättas med texten i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 1 februari 1998.

Utfärdat i Bryssel den 17 december 1997.

På blandade kommitténs vägnar

Sigurgeir A. JÓNSSON

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 226, 13.8.1987, s. 2.

BILAGA

"BILAGA VIII

FÖRTECKNING ÖVER VAROR SOM VID TRANSPORT KAN GE UPPHOV TILL ÖKNING
AV DEN FASTA SÄKERHETEN

HS-nr	Varuslag	Kvantiteter motsvarande det fasta beloppet på 7 000 ecu
1	2	3
01.02	Levande nötkreatur och andra oxdjur	4 000 kg
02.02	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, fryst	3 000 kg
04.02	Mjölk och grädde, koncentrerade eller försatta med socker eller annat sötningsmedel	5 000 kg
ex 04.05	Smör och andra fetter och oljor framställda av mjölk	3 000 kg
08.03	Bananer, inbegripet mjölbananer, färska eller torkade	8 000 kg
17.01	Socker från sockerrör eller sockerbetor samt kemiskt ren sockeros, i fast form	7 000 kg
22.07.10	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av minst 80 volympromcent	3 hl
ex 22.08	Sprit, likör och andra spritdrycker	5 hl
24.02.20	Cigaretter	35 000 st."

**BESLUT nr 5/97 AV BLANDADE EG – EFTA-KOMMITTÉN OM GEMENSAM
TRANSITERING**

av den 17 december 1997

om förlängning av förbudet att använda samlad säkerhet antaget genom
besluten nr 1/96 och 2/96 av den blandade kommittén

(98/14/EG)

BLANDADE KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av konventionen av den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande⁽¹⁾, särskilt artikel 34b i tillägg II⁽²⁾ till denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 34b i tillägg II till konventionen kan användning av samlad säkerhet, på begäran från en eller flera fördragsslutande parter, tillfälligt förbjudas beträffande varor som innebär ökad risk för bedrägeri.

Blandade EG/EFTA-kommittén antog genom beslut nr 1/96⁽³⁾ och nr 2/96⁽⁴⁾, ändrade och senast förlängda genom beslut nr 1/97⁽⁵⁾, åtgärder för att tillfälligt förbjuda användning av samlad säkerhet för transport av cigaretter enligt undernummer 2402.20 i harmoniserade systemet och vissa andra känsliga varor, med anledning av den ökade risken för bedrägeri i samband med dessa transiteringar.

Skyddet av de finansiella intressen som står på spel vid dessa transiteringar gör det nödvändigt att förlänga samma åtgärder i det gemensamma transiteringsförfarandet som i gemenskapens transiteringsförfarande, för att säkerställa att skyddet blir så effektivt som möjligt.

Den blandade kommittén anser det nödvändigt att förlänga ifrågavarande förbud för en period om tolv månader.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De åtgärder, som antogs genom besluten nr 1/96 och 2/96 av den blandade EG/EFTA-kommittén om gemensam transitering förlängs under en period om tolv månader.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1998.

Utfärdat i Bryssel den 17 december 1997.

På blandade kommitténs vägnar

Sigurgeir A. JÓNSSON

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 226, 13.8.1987, s. 2.

⁽²⁾ EGT L 238, 29.8.1997, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 226, 7.9.1996, s. 20.

⁽⁴⁾ EGT L 226, 7.9.1996, s. 22.

⁽⁵⁾ EGT L 186, 16.7.1997, s. 27.

MEDDELANDE TILL LÄSARE

Under 1998 kommer ett flertal förändringar att införas vid prenumeration på officiella tidningen (EGT) L & C. Detta meddelande syftar till att hjälpa betalande prenumeranter att göra ett välgrundat val bland de nya möjligheterna.

EGT PÅ INTERNET

I början av 1998 kommer hela texten (inklusive tabeller och grafer) i nya utgåvan av EGT L & C att under en tjugodagarsperiod vara tillgänglig på alla elva språken på Internet (<http://europa.eu.int>).

EGT L & C CD-ROM

Under 1998 kommer en CD-ROM-version av EGT L & C att ges ut i en enspråkig utgåva, kvartalsvis och ackumulerande. Nuvarande prenumeranter av EGT L & C som tecknar CD-ROM-prenumerationen förutom tidnings- eller microficheversionen eller CELEX kommer att erhålla en säljfrämjande rabatt på 50% på CD-ROM. Ett LAN-alternativ (lokalt nätverk) kommer att finnas tillgängligt. Separata kopior av varje CD-ROM-utgåva kan också köpas.

ENHETSPRIS FÖR PRENUMERATION PÅ CELEX

Under våren 1998 kommer ett enhetspris för prenumeration på CELEX att införas, vilket erbjuder ett års åtkomst till ett fastställt pris av (960 ECU), oberoende av användning. CELEX är EU:s officiella rättsliga databas som erbjuder täckning utan motstycke av EU:s lagstiftning sedan 1951 (<http://europa.eu.int/celex>)

FÖRSENADE FÖRNYELSER AV TIDNINGSPRENUMERATION

Utsändande av tidningsversionen av EGT L & C kommer att upphöra den 31 januari 1998 till alla prenumeranter som vid den tidpunkten inte förnyat sin prenumeration. Prenumeranter som påbörjar eller förnyar en prenumeration på EGT L & C efter detta datum kan välja:

- i) att inte ta emot saknade utgåvor i efterhand, utan endast betala för de månader som utgåvan erhållits.
- ii) att erhålla CD-ROM-versionen av de saknade utgåvorna, och betala den normala årliga prenumerationsavgiften.
- iii) att erhålla tidningsversionen av de saknade utgåvorna, och för varje månad som man beställt efterhandstillsändning betala dubbel avgift.

Vänligen observera att det är nu möjligt att teckna alla prenumerationsversioner av officiella tidningen L & C (tidning, microfiche, fristående och CELEX) vid vilket försäljningsställe som helst av Europeiska gemenskapernas officiella publikationer, utom vid ombuden för dokumentleveranser. Vänligen kontakta ert säljombud för ytterligare detaljer angående informationen ovan.